

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textildachleuten  
**Band:** 102 (1995)  
**Heft:** 6

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CAMENZIND

Faszinierende  
Faden Kreationen

Seidenspinnerei

Hochwertige Naturgarne

Camenzind + Co. AG

CH-6442 Gersau

Tel. 041 / 84 14 14

Fax 041 / 84 10 87

– Feinste Qualität in  
Garnen und Zwirnen aus

Schappeseide, Tussahseide, Bourreteseide  
und in Mischungen Cashmere/Seide,  
Wolle/Seide, Baumwolle/Seide,  
Seide/Leinen. Glatte Garne bis  
Nm 200/2 und solche mit Noppen  
und Flammen bis zu Nm 80/1.

# TRICOTSTOFFE

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12

## Wir suchen:

Modelle von Textilmaschinen  
Stoffmusterbücher  
Dokumentationen  
Fachliteratur  
alte Geschäftsbücher usw.

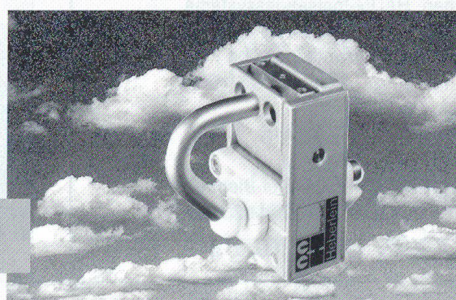
**Textilmuseum Sorntal, 9213 Hauptwil**  
Tel. 071/82 62 11, Fax 071/82 62 62



## Schlüssel-Komponenten für Ihren Erfolg

Luftblastexturierte  
Garne für:

- Regenbekleidung
- Sportwäsche
- Autobezugsstoffe
- LKW-Planen
- Gurte, Bänder
- Dekorstoffe
- Nähgarne



### Luftblastexturierdüsen HemaJet®

Luftblastexturierung ohne Grenzen. Nehmen Sie uns ruhig beim Wort. Kein Endprodukt, das sich nicht mit luftblastexturierten Garnen herstellen lässt. Verlangen Sie mehr Informationen.

Heberlein Maschinenfabrik AG  
CH-9630 Wattwil/Schweiz  
Telefon: 0 74 6 11 11/Telefax: 0 74 6 13 65  
Telex: 884 115 hmw ch





elastisch  
unelastisch

**Bänder**

**Gurten**

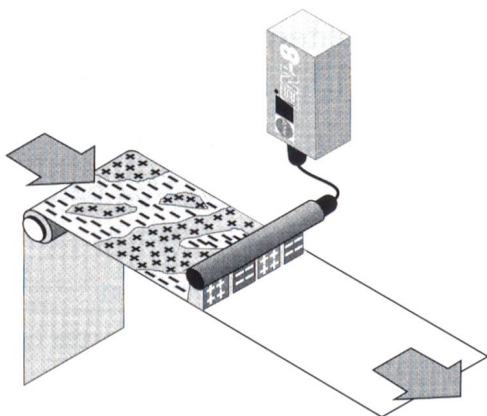
**Kordeln**

gewoben  
geflochten  
geraschelt

E. Schneeberger AG  
Bandfabrik  
CH-5726 Unterkulm  
Telefon 062 768 86 00  
Telefax 062 768 86 46



**HAUG-Ionisationssysteme beseitigen  
störende statische Elektrizität.**



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungs-  
prozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme  
lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung  
sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

♦  
**HAUG BIEL AG**

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2504 Biel-Bienne  
Telefon 0 32 / 41 67 67-68 · Telefax 0 32 / 41 20 43

**beag**

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich  
Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den  
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für  
**Weberei und Wirkerei/Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-  
nen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
Telefon 071 / 44 12 90, Telefax 071 / 44 29 80

Ihren Anforderungen angepasste

**Zwirnerei**

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal

Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52

Unsere Fax-Nummer für Ihre Inserate  
**063 / 22 84 05**

Regula Buff  
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

**Wir prüfen Ihre Textilien**

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch

Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

**TESTEX**

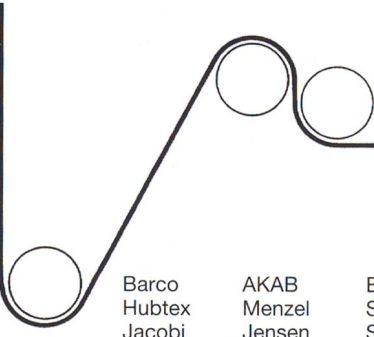
Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich



SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27





**Kurt Rissi**

Vertretungen für die  
Textil- und Papierindustrie

Barco	AKAB	Bianco	Lamperti
Hubtex	Menzel	Schmeing	Honigmann
Jacobi	Jensen	Schroers	Tecnomatex

8807 Freienbach      Wiesenstrasse 6      Tel. 055-48 16 83  
Fax 055-48 55 27



**Feinzwirne**  
aus Baumwolle  
und synthetischen Kurzfasern  
für **höchste** Anforderungen  
für **Weberei** und **Wirkerei**


**Müller & Steiner AG**  
**Zwirnerei**  
**8716 Schmerikon**

Telefon 055/86 15 55, Telefax 055/86 15 28

**Ihr zuverlässiger  
Feinzwirnspezialist**

*Zum Jahreswechsel  
wünschen wir Ihnen  
alles Gute  
und danken für  
das Vertrauen im  
abgelaufenen Jahr.*

*Das Inserate-Team:  
R. Buff  
und  
Sticher-Printing AG, Luzern*



**Wo die Mode ihren Ursprung nimmt!**

**Qualität für die Spitze**  
100% Baumwollgarne – Nm 17 – Nm 200  
schadstoffgeprüft nach Öko-Tex Standard 100

LECO	70% Baumwolle cardiert 17/16"	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
LEVI	70% DANUFIL glänzend	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
DF	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm glänzend	Nm 50 - Nm 135
DFM	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm matt	Nm 50 - Nm 135
MC	100% TREVIRA 140, 1,1 dtex	
	36 mm	Nm 70 - Nm 170
CS	100% TREVIRA CA flamm-	
	hemmend, Typ 270, 1,3 dtex	
	38 mm glänzend	Nm 17 - Nm 170

auch in feiner Ausspinnung

**Spinnerei Kunz AG · CH-5200 Windisch**  
Telefon 056 41 14 61 · Telefax 056 42 20 91

Wir sind ein diversifiziertes Textil-  
unternehmen in Südamerika und  
suchen einen

**Webemeister**

für die Zeitdauer eines Jahres, evtl.  
permanent.

Wir erwarten solide Fachkenntnis-  
se, mit Wissens- und Erfahrungs-  
schwerpunkt im Bereich der Verar-  
beitung von Wolle.

Gute Englisch- sowie Spanisch-  
kenntnisse werden vorausgesetzt.

Vollständige Bewerbungsunterla-  
gen inkl. handgeschriebener Le-  
benslauf, Zeugniskopien, Passfoto  
sowie Gehaltsvorstellungen, wollen  
Sie bitte an folgende Adresse sen-  
den:

Grupo Industrial Delltex  
Casilla 17-01-2036  
Quito, Ecuador



Wir konfektionieren in einem breiten Sortiment anspruchsvolle Tisch- und Bettwäsche.

Für die Produktion suchen wir eine Dame oder einen Herrn mit Initiative und Einsatzfreude als

## Nähereileiter/in

Wir stellen uns vor, dass Sie das Handwerk von Grund auf gelernt haben und ausgewiesene Fachkenntnisse und Erfahrungen in der Konfektionsleitung für Heimtextilien mitbringen. Besonderen Wert legen wir auf Ihre Kenntnisse von neuen Produktionsmethoden, die Fähigkeit Mitarbeiter führen und motivieren zu können sowie die Kombination von schneller Arbeitsweise und Exaktheit zu beherrschen und zu vermitteln. Sofern Sie sich angesprochen fühlen, würde es uns freuen, wenn Sie unter

Chiffre 684, *mittex*,  
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal  
Kontakt mit uns aufnehmen würden.

## GESSNER WEBT STOFFE FÜR DIE GANZE WELT

ZUR BETREUUNG EINER MODERNEN  
GREIFERMASCHINEN-GRUPPE  
SUCHEN WIR EINEN

## WEBERMEISTER

DEM HÖCHSTE QUALITÄT  
ANLIEGEN UND  
HERAUSFORDERUNG BEDEUTET.

FREDY BAUMELER  
MÖCHTE SICH MIT IHNEN ÜBER  
IHRE ERFAHRUNGEN  
UND ÜBER IHRE MÖGLICHKEITEN  
IN UNSEREM BETRIEB UNTERHALTEN.  
RUFEN SIE IHN AN!



## GESSNER AG

SEIDENSTOFFWEBEREI, 8820 WÄDENSWIL  
TEL. 01 - 780 78 00

## Herausforderung für erfolgreiche Praktiker

artfleur – ein mittelständisches Produktions- und Handels-Unternehmen – realisiert seit über 40 Jahren mit technischen Schmalgeweben und hochwertigen Moiré- und Schmuck-Bändern zweistellige Wachstumsraten. Unsere moderne Automaten-Bandweberei zählt zu den führenden in Europa. Die Angebots-Palette umfaßt weiterhin textile Blumen und Pflanzen, die wir entwickeln und in Auftrags-Fertigung herstellen lassen. Im Aufbau ist eine Abteilung zur industriellen Konfektion von hochwertigen Blumen-Arrangements.

Im Rahmen steigender Anforderungen auf internationalen Märkten suchen wir den unternehmerisch und pragmatisch handelnden

## Produktions-Leiter

für unsere mehrstufige Fertigung (Vorwerk, Weberei, Veredelung).

- Sie sind ein besonders befähigter Ingenieur/Praktiker, der in einem Textil-Unternehmen Führungsstärke bereits erfolgreich bewiesen hat. Englische Sprach-Kenntnisse und Auslands-Erfahrung wären von Vorteil.
- Ihr Aufgaben-Spektrum umfaßt die Planung, Steuerung und die Optimierung der Fertigungs-Abläufe einschließlich Qualitäts-Sicherung (ISO-Zertifizierung) sowie die Führung und Weiter-Qualifizierung eines leistungsfreudigen Mitarbeiter-Teams.

Als „Kopf und Motor“ sichern und steigern Sie hohe Produktivität und dynamische Weiter-Entwicklung der Techniken und Abläufe in allen Betriebs-Stufen. Sie haben für die erfolgreiche Wahrnehmung dieser ausbaufähigen Führungs-Position breiten Gestaltungs- und Entscheidungs-Freiraum. Entsprechende Kompetenzen und eine leistungs-bezogene Vergütung unterstreichen diese Position auf Geschäftsleitungs-Ebene.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen zu Händen der Geschäftsleitung. Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich vertraulich.

Für eine erste Kontakt-Aufnahme erreichen Sie Herrn Udo Terhorst telefonisch unter 00 49 - (0) 20 52 / 6 04 - 2 16.

**artfleur Hoffmann GmbH**  
Heegerstr. 20 · D-42555 Velbert-Langenberg (Deutschland)



Unser Auftraggeber ist eine moderne schweizerische Weberei. Hergestellt werden Gewebe für die Bekleidungs- und Heimtextilbranche.

Wir suchen den

## Betriebsleiter

Sie sind verantwortlich für die gesamte Technik, also Vorwerk, Weberei und technische Dienste.

Wir stellen Sie uns als innovativen Mitarbeiter vor, bereit neue Wege in Produktion und Zusammenarbeit zu finden.

Wichtig sind Führungserfahrung, Durchsetzungsvermögen und doch Umgänglichkeit mit den Mitarbeitern auf allen Stufen.

Sie kommen aus vergleichbarer Position im In- oder Ausland, oder auch aus der Textilmaschinenindustrie. Sehr gute Webereifachkenntnisse sind unumgänglich.

Kurt Zollinger in Horgen freut sich auf Ihre Kontaktnahme (Tel. 01 725 73 73, Fax 01 725 87 21) oder Bewerbung unter Referenz 1329. Für weitere Auskünfte und ein Vorgespräch stehe ich gerne zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73  
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/51 51 22

Unser Auftraggeber ist ein erfolgreiches Unternehmen der schweizerischen Textilbranche mit Sitz im Mittelland. In der eigenen Spezialitätenweberei werden Nischenprodukte hergestellt, und in der Schweiz und zu 50% im Export mit Erfolg abgesetzt.

Wir suchen den oder die

## Textilfachkraft

Sie sind etwa zu gleichen Teilen für drei Schwerpunkte verantwortlich:

1. Beschaffung / Einkauf von Garnen, Handelsartikeln und Dienstleistungen wie Veredlung
2. Disposition, Produktions-Planung und -Steuerung (PPS), für die Beschaffung und die eigene und fremde Produktion
3. Betriebliches Rechnungswesen wie Betriebsabrechnung, Kostensätze und Kalkulation

Am Rande befassen Sie sich noch mit Personalfragen für das Betriebspersonal.

Sie sind die Drehscheibe zwischen Verkauf und Betrieb. Sie sorgen für die rechtzeitige Bereitstellung der Rohwaren für den Betrieb. Sie arbeiten Kostenberechnungen und Termine für Offerten aus, und sind anschliessend verantwortlich für deren Durchsetzung.

Wir stellen Sie uns als Webereifachmann mit kaufmännischen Kenntnissen, oder als Kaufmann mit webereitechnischen Kenntnissen vor. Womöglich sprechen Sie etwas Italienisch und auch andere Fremdsprachen.

Ihre Erfahrung und Beweglichkeit ist uns wichtig, Ihr Alter spielt weniger eine Rolle.

Kurt Zollinger in Horgen freut sich auf Ihre Kontaktnahme (Tel. 01 725 73 73, Fax 01 725 87 21) oder Bewerbung unter Referenz 1332. Für weitere Auskünfte und ein Vorgespräch stehe ich gerne zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

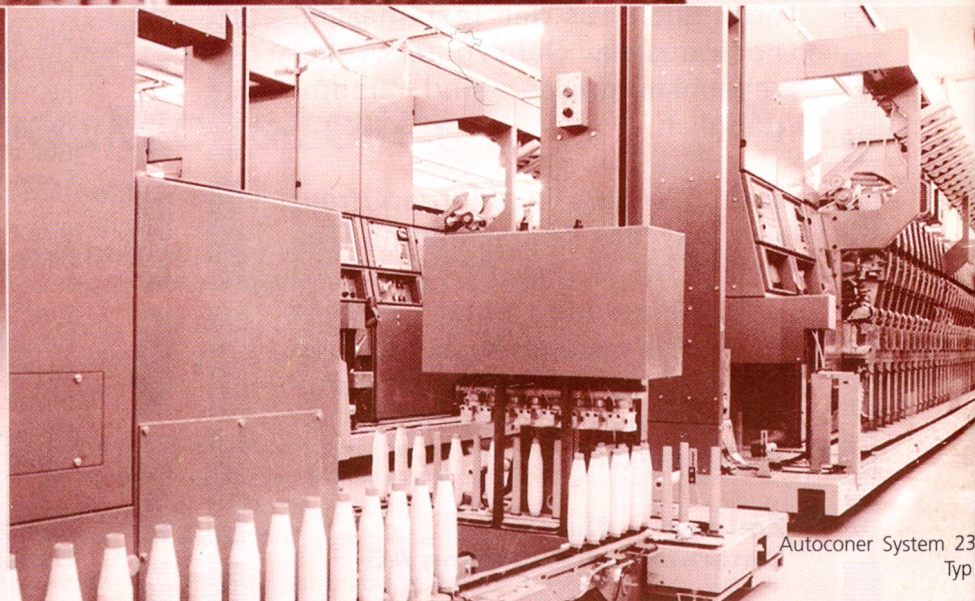
8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73  
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/51 51 22



## Autoconer Spindle Tracking



Der Caddy mit frei programmierbarem Datenträger



Autoconer System 23 Typ

**Spinnstellenidentifikation bedeutet:**

**Qualitätsverbesserung durch**

- On-line Qualitätserfassung,
- weniger Spinnbrüche und Reinigerschnitte,
- überwachtes Laufverhalten der Spinnmittel.

**Produktivitätssteigerung durch**

- gesteigerte fadenbruchfreie Garnlänge in der Ringspinnmaschine,
- weniger Reinigerschnitte beim Autoconer.

**Rationalisierungen durch**

- erhöhte Standzeiten der Spinnmittel,
- minimierten Materialabgang

W. Schlafhorst AG & Co., Blumenberger  
Str. 143-145, D-41061 Mönchengladbach,  
Tel. ++49/2161/280, Fax ++49/2161/282645

**Schlafhorst**   
Winding Systems